

Jeremiah 17:16

	לֹא אֶצְתִּי מִרְעָה אַחֲרָיִךְ יְיָ וְיֹסֵם אֶנּוּשׁ לֹא הִתְאַוֵּיתִי אֵתְּךָ יְדַעְתָּ מוֹצֵא שְׂפָתַי לִכְח פְּגִידָה הִיא הִיא hebrew The word הִיא means “to exist” or “to be” or “to become” or “to come into being” and occurs 3561 times in the Old Testament. This is the foundational verb of existence, identity, becoming and occurrence. * It is used in the creation narrative of Genesis 1, represented by the English words Genesis 1:3Exodus 3:12Ruth 1:1Isaiah 2:2
ESV	I have not run away from being your shepherd, nor have I desired the day of sickness. You know what came out of my lips; it was before your face.
NIV	I have not run away from being your shepherd; you know I have not desired the day of despair. What passes my lips is open before you.
NLT	LORD, I have not abandoned my job as a shepherd for your people. I have not urged you to send disaster. You have heard everything I've said.

LXX	ἐγὼ δέ greek δέ is a conjunction that can mean “but” or “and” or “also” or “moreover”. It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. οὐκ ἐκοπίασα κατακολουθῶν ὀπίσω σου καὶ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἡμέραν ἀνθρώπου οὐκ ἐπεθύμησα σὺ ἐπίστη τὰ greek Meaning: * The The definite article. Forms Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ ἐκπορευόμενα διὰ
	greek Meaning: * Through * Because * On account of Preposition that relates to movement through space, time, means or cause - it's a preposition of movement and mediation. When used with the genitive case, διὰ emphasizes the means or channel by which something happens.John 1:3Matthew 24:12John 1:32 Timothy 2:10Romans 5:1John 1:17 τῶν greek Meaning: * The The definite article. Forms Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ χειλέων μου πρὸ προσώπου σου ἔστιν greek εἰμί is the first person singular verb for “to be” (εἶναι [the infinitive form] = “to be”). It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g.

KJV	As for me, I have not hastened from being a pastor to follow thee: neither have I desired the woeful day; thou knowest: that which came out of my lips was right before thee.
-----	---

[Jeremiah 17:15](#) ← [Jeremiah 17:16](#) → [Jeremiah 17:17](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [Jeremiah](#) → [Jeremiah 17](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=jeremiah_17:16

Last update: **2025/10/23 00:28**

